

D	GB	F
<b>Erläuterung:</b>	<b>Explanation:</b>	<b>Explication:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schalldruckpegel gemessen im reflexionsarmen Messraum, Messentfernung 1 m, Verdichterbetrieb bei 50Hz (1450 1/min), Kältemittel R404A. Die Angaben sind Mittelwerte, Toleranz <math>\pm 2</math> dB(A)</li> <li>- Anwendungsbereiche: L - Tiefkühlung (-35 / 40 °C) M - Normalkühlung (-10 / 45 °C) H - Klimaanlage (5 / 50 °C)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sound pressure level measured in low-reflection measuring room, measuring distance 1 m, compressor operation at 50Hz (1450 rpm), refrigerant R404A. The data are mean values, tolerance <math>\pm 2</math> dB(A)</li> <li>- Application ranges: L - deep-freezing (-35 / 40 °C) M - normal cooling (-10 / 45 °C) H - air-conditioning (5 / 50 °C)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Niveau de pression acoustique mesuré dans une chambre anéchoïque, distance de mesure de 1 m, fonctionnement du compresseur à 50Hz (1450 tr/min), fluide frigorigène R404A. Les indications constituent des valeurs moyennes, tolérance <math>\pm 2</math> dB(A)</li> <li>- Domaines d'application: L - basse température (-35 / 40 °C) M - domaine frigorifique normal (-10 / 45 °C) H - secteur climatisation (5 / 50 °C)</li> </ul>

### HG Verdichter

### HG Compressors

### Compresseurs HG

Verdichtertyp Compressor type Type de compresseur	Schalldruckpegel <sup>1)</sup> Sound level Niveau de pression acoustique			Schalleistungspegel <sup>1)</sup> Sound power Niveau de puissance acoustique		
	L	M	H	L	M	H
HG12P/60-4 S	58,5	58	57	66,5	66	65
HG12P/75-4 (S)	59	58,5	58	67	66,5	66
HG12P/90-4 (S)	59,5	59	58	67,5	67	66
HG12P/110-4 (S)	60	59	58	68	67	66
HG22e/125-4 (S)	60	59	58	68	67	66
HG22e/160-4 (S)	61	60	59	69	68	67
HG22e/190-4 (S)	62	61	59	70	69	67
HG34e/215-4 (S)	62	59	58	70	67	66
HG34e/255-4 (S)	64	62	60,5	72	70	68,5
HG34e/315-4 (S)	66	64	63	74	72	71
HG34e/380-4 (S)	67	64,5	64	75	72,5	72
HG4/310-4 (S)	60	61	61	68	69	69
HG4/385-4 (S)	62	62	61	70	70	69
HG4/465-4 (S)	64	63	62	72	71	70
HG4/555-4 (S)	66	64	62	74	72	70
HG4/650-4 (S)	69	66	63	77	74	71
HG5/725-4 (S)	70	67	66	78	75	74
HG5/830-4 (S)	71	68	67	79	76	75
HG5/945-4 (S)	72	69	68	80	77	76
HG6/1080-4 (S)	73	71	70	81	79	78
HG6/1240-4 (S)	74	72	71	82	80	79
HG6/1410-4 (S)	75	72	71	83	80	79

Verdichtertyp Compressor type Type de compresseur	Schalldruckpegel <sup>1)</sup> Sound level Niveau de pression acoustique			Schalleistungspegel <sup>1)</sup> Sound power Niveau de puissance acoustique		
	L	M	H	L	M	H
HG7/1620-4 (S)	78	78	77	86	86	85
HG7/1860-4 (S)	79	79	78	87	87	86
HG7/2110-4 (S)	80	80	79	88	88	87
HG8/2470-4 (S)	81	81	80	89	89	88
HG8/2830-4	82	81	81	90	89	89
HG8/2830-4 S	82,5	81	81	90,5	89	89
HG8/3220-4	83	82	82	91	90	90
HG8/3220-4 S	83	83	82	91	91	90

<sup>1)</sup> Schallpegel bei Verdichterbetrieb mit 60Hz um ca. 2-3 dB(A) höher.  
Schallpegel bei Verdichterbetrieb mit Frequenzumformer bei 25Hz um -1 dB(A) niedriger und bei 70Hz um 4 dB(A) höher.

<sup>1)</sup> Sound level at compressor operation with 60Hz around 2-3 dB(A) higher.  
Sound level at compressor operation with frequency converter at 25Hz around -1 dB(A) lower and at 70Hz around 4 dB(A) higher.

<sup>1)</sup> En cas de fonctionnement du compresseur à 60Hz le niveau de sonore est env. 2-3 dB(A) plus élevé.  
En cas de fonctionnement du compresseur avec variateur de fréquence à 25Hz niveau de sonore sont env. -1 dB(A) réduits, à 70Hz ils sont env. 4 dB(A) plus élevés.

**D** **GB** **F**

**Erläuterung:**

- Schalldruckpegel gemessen im reflexionsarmen Messraum, Messentfernung 1 m, Verdichterbetrieb bei 50Hz (1450 1/min), Kältemittel R404A.  
Die Angaben sind Mittelwerte, Toleranz ± 2 dB(A)
- Anwendungsbereiche:  
L - Tiefkühlung (-35 / 40 °C)  
M - Normalkühlung (-10 / 45 °C)

**Explanation:**

- Sound pressure level measured in low-reflection measuring room, measuring distance 1 m, compressor operation at 50Hz (1450 rpm), refrigerant R404A.  
The data are mean values, tolerance ± 2 dB(A)
- Application ranges:  
L - deep-freezing (-35 / 40 °C)  
M - normal cooling (-10 / 45 °C)

**Explication:**

- Niveau de pression acoustique mesuré dans une chambre anéchoïque, distance de mesure de 1 m, fonctionnement du compresseur à 50Hz (1450 tr/min), fluide frigorigène R404A.  
Les indications constituent des valeurs moyennes, tolérance ± 2 dB(A)
- Domaines d'application:  
L - basse température (-35 / 40 °C)  
M - domaine frigorifique normal (-10 / 45 °C)

**HA Verdichter**

**HA Compressors**

**Compresseurs HA**

Verdichtertyp Compressor type Type de compresseur	Schalldruckpegel <sup>1)</sup> Sound level Niveau de pression acoustique		Schalleistungspegel <sup>1)</sup> Sound power Niveau de puissance acoustique	
	L	M	L	M
	HA12P/60-4	59,5	59	67,5
HA12P/75-4	60	59,5	68	67,5
HA12P/90-4	60,5	59,5	68,5	67,5
HA12P/110-4	61	60	69	68
HA22P/125-4	61	60	69	68
HA22P/160-4	62	61	70	69
HA22P/190-4	63	62	71	70
HA34P/215-4	63	60	71	68
HA34P/255-4	65	63	73	71
HA34P/315-4	67	65	75	73
HA34P/380-4	68	66	76	74

Verdichtertyp Compressor type Type de compresseur	Schalldruckpegel <sup>1)</sup> Sound level Niveau de pression acoustique		Schalleistungspegel <sup>1)</sup> Sound power Niveau de puissance acoustique	
	L	M	L	M
	HA4/310-4	70	69	78
HA4/385-4	70	69	78	77
HA4/465-4	70	69	78	77
HA4/555-4	70	69	78	77
HA4/650-4	70	69	78	77
HA5/725-4	72	70	80	78
HA5/830-4	73	71	81	79
HA5/945-4	73	71	81	79
HA6/1080-4	75	72	83	80
HA6/1240-4	76	73	84	81
HA6/1410-4	76	73	84	81

<sup>1)</sup> Schallpegel bei Verdichterbetrieb mit 60Hz um ca. 2-3 dB(A) höher.  
Schallpegel bei Verdichterbetrieb mit Frequenzumformer bei 25Hz um -1 dB(A) niedriger und bei 70Hz um 4 dB(A) höher.

<sup>1)</sup> Sound level at compressor operation with 60Hz around 2-3 dB(A) higher.  
Sound level at compressor operation with frequency converter at 25Hz around -1 dB(A) lower and at 70Hz around 4 dB(A) higher.

<sup>1)</sup> En cas de fonctionnement du compresseur à 60Hz le niveau de sonore est env. 2-3 dB(A) plus élevé.  
En cas de fonctionnement du compresseur avec variateur de fréquence à 25Hz niveau de sonore sont env. -1 dB(A) réduits, à 70Hz ils sont env. 4 dB(A) plus élevés.